

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet

CD-Stereoanlage **Chaîne stéréo avec lecteur CD** **Sistema stereo CD** **CD Stereo System** **CD-stereoanläggning** **CD-stereoanlæg** **CD-stereojärjestelmä**

Model No. **SC-PM602**

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.

Conservez ce manuel.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni.

Conservare questo manuale per future consultazioni.

Dank u voor de aankoop van dit product.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Tack för valet av denna apparat.

Läs igenom bruksanvisningen noga för bästa resultat och för säkerhets skull.

Spara denna bruksanvisning.

Tak fordi du har valgt dette produkt.

Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggeligt, således at optimal ydelse og sikkerhed opnås.

Gem vejledningen til senere brug.

Kiitos, että hankit tämän tuotteen.

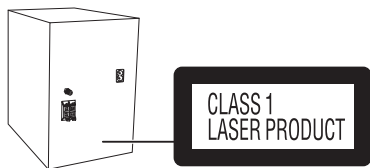
Lue nämä ohjeet huolellisesti parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden takaamiseksi.

Säilytä ohje tulevaa tarvetta varten.

Votre appareil et les illustrations peuvent se présenter différemment.

Ces instructions de fonctionnement s'appliquent au système suivant.

Chaîne	SC-PM602
Appareil principal	SA-PM602
Enceintes	SB-PM500



Les pictogrammes apposés sur ce produit (y compris les accessoires) ont les significations suivantes :

~	CA
	Équipement de Classe II (Le produit est fabriqué avec une double isolation.)
	ACTIVÉ
	Veille

Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

☐ 1 Cordon d'alimentation secteur

☐ 1 Antenne DAB



☐ 1 Télécommande
(N2QAYB000984)

Table des matières

Accessoires fournis	2
Précautions de sécurité	2
Raccordements	3
Emplacement des enceintes	3
Présentation des commandes	4
Préparation de la télécommande	4
Préparation du multimédia	5
Lecture multimédia	6
DAB+	8
Radio	9
Horloge et minuterie	10
Effets sonores	11
Autres	11
Guide de dépannage	12
Entretien	13
Spécifications	14
Références	15

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT !

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
 - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
 - N'utiliser que les accessoires recommandés.
 - Ne pas retirer les couvercles.
 - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.
 - Ne pas laisser d'objets métalliques tomber dans l'appareil.

ATTENTION !

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas installer ni placer l'appareil dans une bibliothèque, un placard encastré ni aucun autre espace réduit de façon à assurer une bonne ventilation.
 - Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou des objets similaires.
 - Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Cet appareil utilise un laser. L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.

Cordon d'alimentation secteur

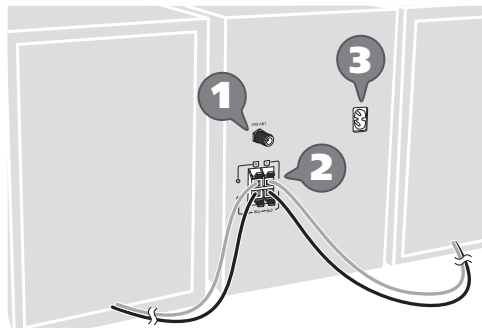
- La fiche d'alimentation est ce qui permet de déconnecter l'appareil. Installer cet appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

Pile

- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas charger la pile alcaline ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période de temps. Ranger dans un endroit frais et sombre.

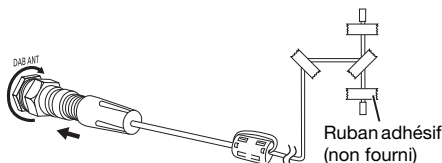
Raccordements

Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur une fois que tous les autres raccordements ont été effectués.



1 Raccorder l'antenne DAB.

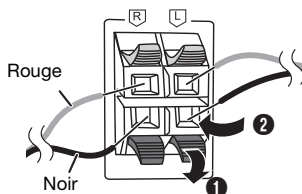
Veiller à ne pas serrer l'écrou complètement.



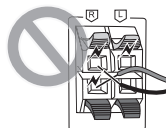
N'utiliser aucune autre antenne DAB que celle fournie.

Utiliser une antenne extérieure si la réception est médiocre.

2 Raccorder les enceintes.



Veillez à ne pas croiser (court-circuiter) ou inverser la polarité des câbles d'enceinte afin de ne pas endommager les enceintes.



3 Raccorder le cordon d'alimentation secteur.



Ne pas utiliser le cordon d'alimentation secteur d'un autre appareil.

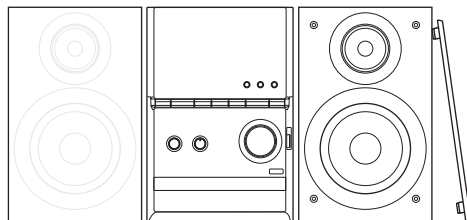
Économie d'énergie

L'appareil consomme une petite quantité d'électricité (→ « Spécifications ») quand il est en mode veille.

Débrancher l'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil.

Certains réglages seront perdus après avoir débranché l'appareil. Vous devez les régler de nouveau.

Emplacement des enceintes



Les enceintes gauche et droite sont les mêmes.

N'utiliser que les enceintes fournies.

Vous pouvez endommager le système et diminuer la qualité du son si vous utilisez d'autres enceintes.

Remarque :

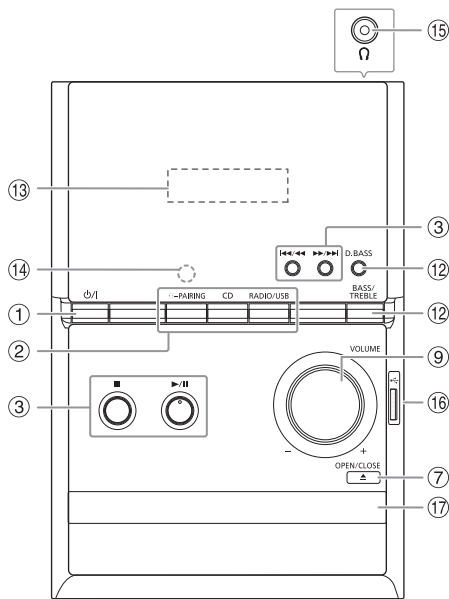
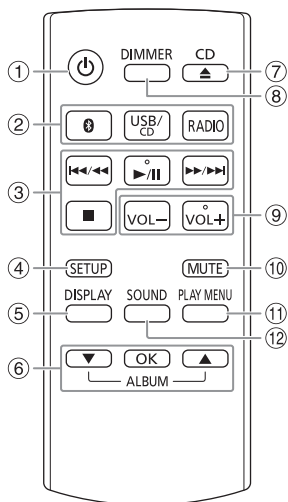
- Gardez vos enceintes à plus de 10 mm de l'unité principale pour la ventilation.
- Placez les enceintes sur une surface plane en toute sécurité.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, d'ordinateurs ou d'autres appareils facilement influencés par le magnétisme.
- Lorsque vous jouez à des niveaux élevés pendant une longue période, elles peuvent causer des dommages aux enceintes et diminuer la durée de vie des enceintes.
- Diminuer le volume dans ces conditions pour éviter tout dommage :
 - Si le son est déformé.
 - Lorsque vous ajustez la qualité sonore.
- Pour empêcher tout dommage aux enceintes, ne touchez pas les cônes d'enceinte si vous retirez les filets.

ATTENTION !

- Utiliser les enceintes seulement avec la chaîne recommandée. Sinon, l'amplificateur et les enceintes peuvent subir des dommages, et il y aura risque d'incendie. En cas de dommages ou de changement brusque des performances, s'adresser à un technicien de réparations qualifié.
- Suivre les procédures figurant dans ces instructions lorsque vous montez les enceintes.

Présentation des commandes

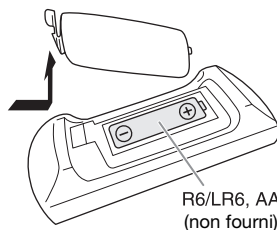
Effectuer les procédures avec la télécommande. Il est également possible d'utiliser les touches de l'appareil principal, si ce sont les mêmes.



- ① **Interrupteur de veille/marche** [⏻], [⏻/⏮]
Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
- ② **Sélectionner la source audio**
Sur l'appareil principal :
Appuyer et maintenir [Ⓛ] -PAIRING] pour démarrer l'appairage Bluetooth®.
- ③ **Commande de lecture de base**
- ④ **Voir le menu de configuration**
- ⑤ **Afficher les informations le contenu**
- ⑥ **Sélectionner ou confirmer l'option**
- ⑦ **Ouvrir ou fermer le tiroir du disque**
- ⑧ **Diminuer la luminosité de l'écran**
Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.
- ⑨ **Ajuster le niveau de volume**
- ⑩ **Désactiver le son**
Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.
« MUTE » est également annulé lorsque vous ajustez le volume ou lorsque vous éteignez l'appareil.
- ⑪ **Afficher le menu de lecture**
- ⑫ **Sélectionner des effets sonores**
- ⑬ **Afficheur**
- ⑭ **Capteur de la télécommande**
Distance : Dans le rayon de 7 m environ
Angle : Environ 20° de haut en bas, 30° à gauche et à droite

- ⑮ **Prise pour casque** (⌚)
Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo (non fournie)
– Une pression excessive du son provenant des écouteurs et haut-parleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.
– A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.
- ⑯ **Port USB** (⏻)
- ⑰ **Tiroir de disque**

Préparation de la télécommande



Utiliser des pile alcalines ou au manganèse.

Installez la pile de sorte que les pôles (+ et -) soient alignés avec ceux de la télécommande.

Préparation du multimédia

Disque

- 1 Appuyez sur [CD - 2 Appuyer sur [USB/CD] pour sélectionner « CD ».

USB

- 1 Réduire le volume et raccorder le périphérique USB au port USB. Immobiliser l'appareil principal lors du raccordement ou de la déconnexion du périphérique USB.
- 2 Appuyer sur [USB/CD] pour sélectionner « USB ».

Remarque :

Ne pas utiliser un câble d'extension USB. L'appareil ne reconnaît pas le périphérique USB connecté par un câble.

Bluetooth®

Vous pouvez connecter et lire un périphérique audio sans fil via Bluetooth®.

Préparation

- Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Appairage d'un périphérique

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➡ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1 Appuyer sur [- 2 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « PAIRING » puis appuyer sur [OK]. Ou appuyer et maintenir [ -PAIRING] sur l'appareil principal jusqu'à ce que « PAIRING » s'affiche.
- 3 Sélectionner « SC-PM602 » dans le menu Bluetooth® du périphérique. Si le système demande un code d'accès, saisir « 0000 ». Le périphérique se connecte automatiquement à ce système une fois l'appairage terminé. Le nom du périphérique connecté s'affiche pendant quelques secondes.

Remarque :

Vous pouvez appairer jusqu'à 8 périphériques avec ce système. Si un 9ème périphérique est appairé, le périphérique resté le plus longtemps inutilisé est remplacé.

Connexion d'un périphérique

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➡ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1 Appuyer sur [- 2 Sélectionner « SC-PM602 » dans le menu Bluetooth® du périphérique. Le nom du périphérique connecté s'affiche pendant quelques secondes.
- 3 Lancer la lecture sur le périphérique.

Remarque :

- Un périphérique doit être appairé pour la connexion.
- Ce système ne peut se connecter qu'à un seul périphérique à la fois.
- Si la source « BLUETOOTH » est sélectionnée, cet appareil essaie automatiquement de se connecter au dernier périphérique connecté. (LINKING s'affiche au cours de ce processus.)

Déconnexion d'un périphérique

- 1 Appuyer sur [- 2 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « DISCONNECT? ».
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « OK? YES » puis appuyer sur [OK]. « BLUETOOTH READY » s'affiche. Pour annuler, sélectionner « OK? NO ».

Utilisation de l'appareil principal

Appuyer et maintenir la touche [ -PAIRING] enfoncée jusqu'à ce que « PAIRING » s'affiche.

Remarque :

Un périphérique est déconnecté quand vous :

- Sélectionnez une source audio différente.
- Déplacez le périphérique hors de la plage maximale.
- Désactivez la transmission Bluetooth® du périphérique.
- Éteignez le système ou le périphérique.

Lecture multimédia

Les repères suivants indiquent la disponibilité de la fonction.

- CD** : CD-R/RW en format CD-DA ou avec des fichiers MP3.
USB : Périphérique USB avec des fichiers MP3.
BLUETOOTH : Périphérique Bluetooth®.

Lecture de base

CD **USB** **BLUETOOTH**

Lecture	Appuyer sur [▶/].
Arrêter	Appuyer sur [■]. USB La position est mise en mémoire. « RESUME » s'affiche. Appuyer de nouveaux deux fois pour arrêter complètement.
Pause	Appuyer sur [▶/]. Réappuyer pour continuer la lecture.
Saut	Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sauter une plage. CD USB Appuyer sur [▲, ▼] pour sauter un album MP3.
Recherche	Maintenir la touche [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] enfoncée.

Remarque :

En fonction du périphérique Bluetooth®, certaines opérations peuvent ne pas fonctionner.

Affichage des informations disponibles

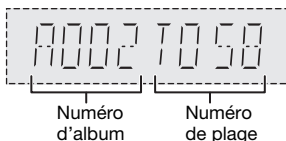
CD **USB** **BLUETOOTH**

Vous pouvez consulter les informations disponibles sur l'écran.

Appuyer sur [DISPLAY].

Remarque :

- Nombre maximal de caractères affichables : environ 32
- Cet appareil peut afficher les balises ID3 versions 1.0, 1.1 et 2.3.
- Les données de texte que l'appareil ne prend pas en charge peuvent s'afficher différemment.
- Exemple : Affichage de l'album MP3 et du numéro de plage.



Numéro
d'album

Numéro
de plage

Menu de lecture

CD **USB**

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « PLAYMODE » ou « REPEAT ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage et appuyer sur [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annuler le réglage.
1-TRACK 1 [▶]	Lire une plage sélectionnée. Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la plage.
1-ALBUM 1 [■]	Lire un album MP3 sélectionné. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un album MP3.
RANDOM RND	Lire toutes les plages de manière aléatoire.
1-ALBUM RANDOM 1 [■] RND	Lire toutes les plages d'un album MP3 sélectionné de manière aléatoire. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un album MP3.

REPEAT

OFF REPEAT	Annuler le réglage.
ON REPEAT [↺]	Lecture répétée.

Remarque :

- Pendant la lecture aléatoire il n'est pas possible d'accéder directement aux plages déjà lues.
- Le réglage est annulé lorsque vous ouvrez le tiroir disque ou déconnecter le périphérique USB.

Mode Liaison

BLUETOOTH

Il est possible de changer le mode de liaison pour l'adapter au type de connexion.

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➡ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « LINK MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode et appuyer sur [OK].

MODE 1	Accent sur la connectivité.
MODE 2 (par défaut)	Accent sur la qualité sonore.

Remarque :

- En fonction du périphérique, l'image et le son à lire peuvent ne pas être synchronisés. Dans ce cas, sélectionnez « MODE 1 ».
- Sélectionner « MODE 1 » si le son est interrompu.

Niveau d'entrée

BLUETOOTH

Il est possible de modifier le réglage du niveau d'entrée si le niveau d'entrée sonore de la transmission Bluetooth® est trop faible.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « INPUT LEVEL ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le niveau et appuyer sur [OK].



Remarque :

Sélectionner « LEVEL 0 » si le son est déformé.

Remarque sur le disque

- Cet appareil peut lire les CD-R/RW contenant des fichiers MP3 ou CD-DA.
- Avant la lecture, finalisez le disque sur le dispositif sur lequel il a été enregistré.
- Il est possible que certains CD-R/RW ne puissent pas être lus en raison de l'état de l'enregistrement.

Remarque sur les périphériques USB

- Cet appareil prend en charge l'USB 2.0 pleine vitesse.
- Cet appareil peut prendre en charge des périphériques USB jusqu'à 32 Go.
- Seul le système de fichiers FAT 12/16/32 est pris en charge.

Remarque sur les fichiers MP3

- Les fichiers sont définis en tant que pages et les dossiers sont définis en tant qu'albums.
- Les pages doivent comporter l'extension « .mp3 » ou « .MP3 ».
- Les pages ne seront pas forcément lues dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrées.
- Certains fichiers peuvent ne pas fonctionner en raison de la taille du secteur.

Fichier MP3 sur un disque

- Cet appareil peut accéder au maximum à :
 - 255 albums (y compris le dossier racine)
 - 999 pages
 - 20 sessions
- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).

Fichier MP3 sur un périphérique USB

- Cet appareil peut accéder au maximum à :
 - 800 albums (y compris le dossier racine)
 - 8000 pages
 - 999 pages dans un album

Préparation

Appuyer sur [RADIO] pour sélectionner « DAB+ ».

Remarque :

Si « DAB+ » est sélectionné pour la première fois, le système effectuera automatiquement la syntonisation.

Réglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « MANUAL SCAN ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le bloc de fréquences et appuyer sur [OK].
Si aucune station n'est détectée, « SCAN FAILED » s'affiche.
Régler l'antenne et essayer de nouveau.

Accord automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « AUTOSCAN » puis appuyer sur [OK].
« START? » s'affiche.
- 2 Appuyer sur [OK] pour lancer la syntonisation.
« DAB AUTO SCAN » s'affiche.
Si aucune station n'est détectée, « SCAN FAILED » s'affiche.
Faire la syntonisation manuellement.

Remarque :

Les fréquences préréglées sont effacées après la syntonisation automatique.

Préréglage de la mémoire

Il est possible de préréglé jusqu'à 20 stations.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « STATION » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.
- 4 Appuyer sur [OK].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro préréglé et appuyer sur [OK].
Effectuer les étapes 3 à 5 à nouveau afin de préréglé plus de stations.
La nouvelle station remplace toute station qui occupe le même numéro préréglé.

Remarque :

Il est impossible de préréglé une station lorsque la station ne diffuse pas ou lorsqu'un service secondaire a été sélectionné.

Sélection d'une station préréglée

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « PRESET » puis appuyer sur [OK].

- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la station préréglée.

Service secondaire

Les services secondaires peuvent être écoutés lorsque «  » s'affiche.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « DAB SECONDARY ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le service secondaire et appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « PRIMARY ».

Remarque :

Le réglage est annulé lorsque d'autres stations sont sélectionnées.

Affichage des informations disponibles

Il est possible de consulter les informations suivantes sur l'écran :

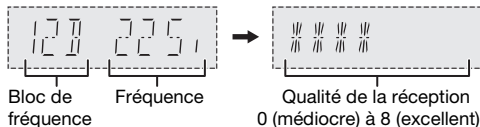
- Informations sur la diffusion DAB
- Type de programme
- Étiquette ensemble
- Fréquence
- Heure

Appuyer sur [DISPLAY].

Vérification de la qualité du signal

La qualité du signal peut être vérifiée au moment du réglage de l'antenne.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « SIGNAL QUALITY » puis appuyer sur [OK].
Le bloc de fréquence s'affiche, suivi de la qualité de la réception.
Pour sélectionner d'autres blocs de fréquence, appuyer sur [▲, ▼].



- 2 Appuyer de nouveau sur [OK] pour quitter.

Réglage automatique de l'horloge

L'horloge peut être réglée pour se mettre à jour automatiquement.

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « AUTO CLOCK ADJ ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON ADJUST » puis appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « OFF ADJUST ».

Radio

Préparation

Appuyer sur [RADIO] pour sélectionner « FM ».

Réglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MANUAL » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.
Pour effectuer automatiquement la syntonisation, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement.
« STEREO » s'affiche lors de la réception d'une émission stéréo.

Préréglage de la mémoire

Il est possible de prérégler jusqu'à 30 stations FM.

Préréglage automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « A.PRESET ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage et appuyer sur [OK].

LOWEST	La syntonisation commence à partir de la fréquence la plus basse.
CURRENT	La syntonisation commence à partir de la fréquence en cours.

Le tuner prérègle toutes les stations captées sur les canaux dans l'ordre croissant.
Pour annuler, appuyer sur [■].

Préréglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MANUAL » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.
- 4 Appuyer sur [OK].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro prérégulé et appuyer sur [OK].
Effectuer les étapes 3 à 5 à nouveau afin de prérégler plus de stations.
La nouvelle station remplace toute station qui occupe le même numéro prérégulé.

Sélection d'une station prérégulée

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « PRESET » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la station prérégulée.

Amélioration de la qualité sonore

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « FM MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MONO » puis appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « STEREO ».
« MONO » est également annulé lorsque vous modifiez la fréquence.

Pour mémoriser le réglage

Passer à l'étape 4 sur « Préréglage manuel ».

Vérification de l'état du signal

Appuyer sur [DISPLAY] pour sélectionner « FM STATUS ».

FM - - - -	Le signal FM est en monaural. L'appareil n'est pas syntonisé sur une station.
FM ST	Le signal FM est en stéréo.
FM MONO	« MONO » est sélectionné en tant que « FM MODE ».

Diffusion RDS

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions.

Appuyer à plusieurs reprises sur [DISPLAY].

PS	Service de programme
PTY	Type de programme
FREQ	Fréquence

Remarque :

Il est possible que le système RDS ne soit pas disponible si la réception n'est pas bonne.

Réglage de l'horloge

Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « CLOCK ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour régler l'heure et appuyer sur [OK].

Pour vérifier l'heure

Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « CLOCK » puis appuyer sur [OK].
En mode de veille, appuyer sur [DISPLAY].

Remarque :

Remettre l'horloge à l'heure régulièrement pour maintenir l'heure juste.

Minuterie de lecture

(Sauf pour une source Bluetooth®)

Il est possible de régler la minuterie pour qu'elle démarre à une heure donnée pour vous réveiller.

Préparation

Régler l'horloge.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER ADJ ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour régler l'heure de début et appuyer sur [OK].
- 3 Répéter l'étape 2 pour régler l'heure de fin.
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la source que vous souhaitez lire et appuyer sur [OK].

Pour activer la minuterie

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER SET ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « SET » puis appuyer sur [OK].
« ☉ » s'affiche.
Pour annuler, sélectionner « OFF ».
L'appareil doit être éteint pour que la minuterie fonctionne.

Pour vérifier le réglage

Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER ADJ » puis appuyer sur [OK].
En mode de veille, appuyer sur [DISPLAY] deux fois.

Remarque :

- La minuterie démarre à un volume faible et augmente progressivement jusqu'au niveau prédéfini.
- Si elle est activée, la minuterie entre en fonction chaque jour à l'heure spécifiée.
- Si vous éteignez l'appareil et le rallumez tandis qu'une minuterie est en marche, la minuterie ne s'arrêtera pas à l'heure de fin.

Minuterie de veille

La minuterie de veille éteint l'appareil après l'heure réglée.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « SLEEP ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage (en minutes) et appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120
↑ OFF ↓

Remarque :

- Le temps restant s'affiche pendant quelques secondes.
« SLEEP 1 » s'affiche toujours lorsqu'il ne reste qu'1 minute.
- La minuterie de veille peut être utilisée conjointement avec la minuterie de lecture.
- La minuterie de veille a toujours priorité. Veiller à ne pas régler des minuteriers qui se chevauchent.

Effets sonores

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SOUND] pour sélectionner l'effet sonore.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage et appuyer sur [OK].

MY SOUND	« SOUND 1 », « SOUND 2 » ou « SOUND 3 » (→ « Enregistrement des réglages sonores »)
PRESET EQ	« HEAVY » (par défaut), « SOFT », « CLEAR », « VOCAL » ou « FLAT »
BASS	-4 à +4 (par défaut : 0) <i>Utilisation de l'appareil principal</i> 1. Appuyer sur [BASS/TREBLE] pour sélectionner « BASS ». 2. Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
TREBLE	-4 à +4 (par défaut : 0) <i>Utilisation de l'appareil principal</i> 1. Appuyer sur [BASS/TREBLE] pour sélectionner « TREBLE ». 2. Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
D.BASS	« ON D.BASS » (par défaut) ou « OFF D.BASS » <i>Utilisation de l'appareil principal</i> Appuyer à plusieurs reprises sur [D.BASS].
SURROUND	« ON SURROUND » ou « OFF SURROUND » (par défaut)

Remarque :

Les réglages modifiés seront conservés jusqu'à une prochaine modification, sauf indication contraire.

Enregistrement des réglages sonores

Il est possible d'enregistrer les effets sonores actuels (jusqu'à 3 combinaisons).

Préparation

Sélectionner des effets sonores.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « SAVE MY SOUND ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro de réglage sonore et appuyer sur [OK].
« SAVED » s'affiche.
Le nouveau réglage remplace le réglage sonore existant dans le même numéro.

Pour rappeler le réglage

- 1 Appuyer sur [SOUND] pour sélectionner « MY SOUND ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le numéro de réglage sonore et appuyer sur [OK].

Autres

Extinction automatique

Cet appareil s'éteint automatiquement si vous ne l'utilisez pas depuis 20 heures.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « AUTO OFF ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON » puis appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

Remarque :

Cette fonction ne marche pas lorsque la radio est la source ou lorsqu'un périphérique Bluetooth® est connecté.

Mise en veille Bluetooth®

Cette fonction allume automatiquement l'appareil lorsque vous établissez une connexion Bluetooth® à partir d'un périphérique appairé.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « BLUETOOTH STANDBY ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON » puis appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

Vérification de la version logicielle

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « SW VER. » puis appuyer sur [OK].
La version logicielle s'affiche.
- 2 Appuyer de nouveau sur [OK] pour quitter.

Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifiez les points suivants. En cas de doutes sur certains points particuliers ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, demandez les instructions au revendeur.

Problèmes courants

L'appareil ne fonctionne pas.

- La disposition de sécurité a été activée. Effectuez l'opération suivante :
 - Appuyez sur [⏻/⏮] sur l'appareil principal pour faire basculer l'appareil en mode de veille. Si l'appareil ne passe pas en mode de veille,
 - Appuyez et maintenez la touche enfoncée pendant au moins 10 secondes. Ou,
 - Débrancher le cordon d'alimentation secteur et le rebrancher.
 - Appuyez de nouveau sur [⏻/⏮] pour mettre l'appareil sous tension. Si le problème persiste, consultez votre revendeur.

Aucune opération ne peut être faite avec la télécommande.

- Vérifiez que la pile est bien installée.

Le son est déformé ou il n'y a pas de son.

- Ajustez le volume de l'appareil.
- Éteignez l'appareil, déterminez et corrigez la cause, puis le rallumez. Cela peut être provoqué par l'utilisation des enceintes à une puissance ou à un volume excessif, et lors de l'utilisation de l'appareil dans un environnement chaud.

Un son de bourdonnement peut être émis au cours de la lecture.

- Un cordon d'alimentation secteur CA ou une lampe fluorescente se trouve à proximité des câbles. Éloignez les autres appareils et câbles des cordons de cet appareil.

Disque

L'affichage est incorrect.

La lecture ne démarre pas.

- Le disque n'a pas été correctement inséré. Le placer correctement.
- Le disque est sale. Nettoyez le disque.
- Remplacez le disque s'il est rayé, déformé ou non standard.
- Il y a de la condensation. Laissez l'appareil sécher pendant 1 à 2 heures.

USB

Le périphérique USB ou son contenu ne peut pas être lu.

- Le format du périphérique USB ou son contenu n'est pas compatible avec l'appareil.
- Les périphériques USB dont la capacité de mémoire est supérieure à 32 Go ne peuvent pas fonctionner dans certaines conditions.

Le périphérique USB fonctionne lentement.

- Les fichiers volumineux ou les périphériques USB de grande capacité sont plus longs à lire.

Le temps écoulé affiché est différent du temps de lecture réel.

- Transférer les données vers un autre périphérique USB ou sauvegarder les données et reformater le périphérique USB.

Radio/DAB+

La réception DAB+ est médiocre.

- Éloigner l'antenne des ordinateurs, des téléviseurs, des autres câbles et cordons.

Le son est déformé.

- Utiliser une antenne extérieure facultative. L'antenne doit être installée par un technicien qualifié.

On entend des battements.

- Éteindre le téléviseur ou l'éloigner de l'appareil.
- Éloigner les téléphones mobiles de l'appareil si les interférences sont apparentes.

Bluetooth®

L'appairage ne peut pas avoir lieu.

- Vérifier l'état du périphérique Bluetooth®.
- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.

Le périphérique ne peut pas être connecté.

- L'appairage du périphérique n'a pas réussi. Refaites l'appairage.
- L'appairage du périphérique a été remplacé. Refaites l'appairage.
- Cet appareil est peut-être connecté à un périphérique différent. Déconnecter l'autre périphérique et essayer de l'appairer à nouveau.

Le périphérique est connecté, mais aucun son n'est émis à travers le système.

- Pour certaines périphériques Bluetooth® intégrées, vous devez régler manuellement la sortie audio sur « SC-PM602 ». Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Le son depuis le périphérique est interrompu.

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.
- Retirer tout obstacle entre le système et le périphérique.
- D'autres périphériques utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz (routeur sans fil, micro-ondes, téléphones sans fil, etc.) créent des interférences. Rapprocher le périphérique de l'appareil et l'éloigner des autres périphériques.
- Sélectionner « MODE 1 » pour une communication stable.

L'image et le son à lire ne sont pas synchronisés.

- Redémarrer l'application de lecture du périphérique.

L'appareil principal affiche

« --:-- »

- Le cordon d'alimentation secteur vient d'être branché pour la première fois ou il y a eu une panne d'électricité récemment. Régler l'horloge.

« ADJUST CLOCK »

- L'horloge n'est pas à l'heure. Régler l'horloge.

« ADJUST TIMER »

- La minuterie de lecture n'est pas réglée. Régler la minuterie de lecture.

« AUTO OFF »

- L'appareil est resté inutilisé pendant 20 minutes et s'éteindra dans la minute qui suit. Pour annuler, appuyez sur n'importe quelle touche.

« ERROR »

- Une opération incorrecte a été faite. Lire les instructions et essayer de nouveau.

- « F61 »
- « F77 »
- Débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.
- « F703 »
- Examiner la connexion Bluetooth®.
- Déconnecter le périphérique Bluetooth®. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.
- « F76 »
- Il y a un problème d'alimentation électrique.
- Débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.
- « NODEVICE »
- Le périphérique USB n'est pas connecté. Vérifier la connexion.
- « NO DISC »
- Aucun disque n'est inséré.
- « NO MEMORY »
- Le préréglage de la mémoire DAB n'a pas été effectué.
- « NO PLAY »
- Vérifier son contenu. Seul le format pris en charge peut être lu.
- Il se peut que le système rencontre un problème. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.
- « NO SIGNAL »
- La station ne peut pas être reçue. Régler l'antenne.
- « PLAYERERROR »
- Vous avez lu un format de fichier MP3 non pris en charge. L'appareil sautera cette plage et poursuivra la lecture à la plage suivante.
- « REMOTE 1 »
- « REMOTE 2 »
- La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changer le code de la télécommande.
 - Lorsque « REMOTE 1 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [] enfoncées pendant 4 secondes minimum.
 - Lorsque « REMOTE 2 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [USB/CD] enfoncées pendant 4 secondes minimum.
- « SCAN FAILED »
- Les stations ne peuvent pas être reçues. Régler l'antenne et faire l'accord manuellement.
- « SOUND 1 NOT SET »
- « SOUND 2 NOT SET »
- « SOUND 3 NOT SET »
- Les effets sonores n'ont pas été enregistrés dans le numéro de réglage sonore.
- « USB OVER CURRENT ERROR »
- Le périphérique USB utilise trop de puissance. Déconnecter le périphérique USB, éteindre le système puis le rallumer.
- « VBR »
- L'appareil ne peut pas afficher le temps de lecture restant avec les plages à débit binaire variable (VBR).

Code de la télécommande

Lorsque d'autres appareils Panasonic répondent à la télécommande de ce système, changer le code de télécommande de ce système.

Préparation

Appuyer sur [USB/CD] pour sélectionner « CD ».

Pour définir le code pour « REMOTE 2 »

- 1 Appuyer et maintenir la touche [CD] de l'appareil principal et [USB/CD] de la télécommande. « REMOTE 2 » s'affiche.
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [USB/CD] enfoncées pendant au moins 4 secondes.

Pour définir le code pour « REMOTE 1 »

- 1 Appuyer et maintenir la touche [CD] de l'appareil principal et [] de la télécommande. « REMOTE 1 » s'affiche.
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [] enfoncées pendant au moins 4 secondes.

Réinitialisation de la mémoire système

Dans les situations suivantes, réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

- 1 Débrancher le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Pendant que la touche [] de l'appareil principal est maintenue enfoncée longuement, rebrancher le cordon d'alimentation secteur. Continuer à appuyer et à maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que « - - - - - » s'affiche.
- 3 Relâcher [].
Les valeurs par défaut définies en usine de tous les réglages sont alors rétablies.
Les éléments en mémoire doivent être à nouveau définis.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie RMS

Canal avant (les deux canaux entraînés)	20 W par canal (6 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10%
Puissance RMS totale	40 W

Section tuner, bornes

Mémoire préréglée 30 stations FM

Modulation de fréquence (FM)

Plage de fréquence	87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétriques)

Prise pour casque

Borne	Prise stéréo, 3,5 mm
-------	----------------------

Section DAB+

Mémoires DAB 20 stations

Bande de fréquence (longueur d'onde)

Bande III	5A à 13F (174,928 MHz à 239,200 MHz)
-----------	--------------------------------------

Sensibilité *BER 4x10⁻⁴

Exigence min.	-98 dBm
---------------	---------

Antenne externe DAB

Borne	F - Connecteur (75 Ω)
-------	-----------------------

Section disque

Disques pris en charge (8 cm ou 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

Capteur

Longueur d'onde	790 nm (CD)
-----------------	-------------

Section USB

Port USB SORTIE DC 5 V, 500 mA

Norme USB USB 2.0 pleine vitesse

Prise en charge de fichiers multimédias

MP3 (*.mp3)

Système de fichiers du périphérique USB

FAT12, FAT16, FAT32

Section Bluetooth®

Version Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Classe Classe 2

Profils pris en charge A2DP, AVRCP

Fréquence de fonctionnement Bande 2,4 GHz FH-SS

Distance de fonctionnement Ligne visuelle de 10 m

Section enceintes

Enceinte(s)

Woofers	Type cône de 10 cm x 1 par canal
Tweeter	Type cône de 6 cm x 1 par canal

Impédance 6 Ω

Dimensions (L x H x P) 145 mm x 224 mm x 197 mm

Poids 1,9 kg

Données générales

Alimentation CA 220 V à 240 V, 50 Hz

Consommation 17 W

Dimensions (L x H x P) 153 mm x 224 mm x 232 mm

Poids 1,4 kg

Plage de température de fonctionnement

0°C à +40°C

Plage d'humidité de fonctionnement

35% à 80% HR (sans condensation)

Consommation en mode de veille

(Avec veille « BLUETOOTH STANDBY » réglée sur « OFF »)

0,3 W (environ)

Consommation en mode de veille

(Avec veille « BLUETOOTH STANDBY » réglée sur « ON »)

0,4 W (environ)

Remarque :

- Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

À propos de Bluetooth®

Panasonic décline toute responsabilité en cas de compromission de données et/ou d'informations au cours d'une transmission sans fil.

Bande fréquence

- Ce système utilise la bande fréquence de 2,4 GHz.

Certification

- Ce système est conforme aux restrictions relatives aux fréquences et a été certifié relativement aux lois relatives aux fréquences. Ainsi, une autorisation de connexion sans fil est inutile.
- Les actions ci-dessous sont possibles d'une peine :
 - Démontage ou modification de l'appareil principal.
 - Suppression des indications de spécification.

Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les périphériques équipés de la fonction Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les périphériques doivent être conformes aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un périphérique, ce dernier peut ne pas réussir à se connecter ou certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement de fonctionnement et/ou des réglages, cette sécurité peut être insuffisante. Transmettre les données sans fil à ce système avec précaution.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un périphérique Bluetooth®.

Portée d'utilisation

- Utiliser ce périphérique à une portée maximale de 10 m.
- La portée peut décroître en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

Interférences provenant d'autres appareils

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes tels que du bruit et des sauts sonores peuvent survenir à cause des interférences des ondes radio si cet appareil est installé trop près d'autres dispositifs Bluetooth® ou de dispositifs utilisant la bande 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station d'émission ou autre se trouvant à proximité sont trop puissantes.

Utilisation prévue

- Ce système est pour une utilisation normale et générale uniquement.
- Ne pas utiliser ce système à proximité d'un appareil ou dans un environnement sensible aux perturbations radioélectriques (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

Le nom et les logos de la marque Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Technologie MPEG avec ses 3 couches de codage audio sous licence de Fraunhofer IIS et de Thomson.

CE 0700

Déclaration de conformité (DoC)

Par la présente, « *Panasonic Corporation* » déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos appareils R&TTE depuis notre serveur DoC :

<http://www.doc.panasonic.de>

Contactez le représentant autorisé : Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Mise au rebut des piles et des appareils électriques usagés

Uniquement pour l'Union Européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage



Apposés sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ces pictogrammes indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas) :

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.